

POZNÁMKY

individuálnej účtovnej závierky
zostavenej k 31.12.2013.

v - eurocentoch - celých eurách *)

Za obdobie od **mesiac** **rok** do **mesiac** **rok**

Za bezprostredne predchádzajúce obdobie od **mesiac** **rok** do **mesiac** **rok**

Dátum vzniku účtovnej jednotky

Účtovná závierka: *)

- riadna
 - mimoriadna
 - priebežná

Účtovná závierka: *)

- zostavená
 - schválená

IČO

DIČ

Kód SK NACE

· ·

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Číslo

PSC

Názov obce

Číslo telefónu

/

Číslo faxu

/

E-mailová adresa

Zostavené dňa: 15.5.2014	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválené dňa:			

*) Vyznačuje sa krížikom .

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE**a) Obchodné meno a sídlo spoločnosti**

Obchodné meno Naščaková-preklady a tlmočenie s.r.o.
 Sídlo Mýtna 44
 811 08 Bratislava
 založená dňa 1.6.2004
 zapísaná do obchodného registra dňa 1.7.2004

b) Hlavné činnosti spoločnosti – tlmočnická a prekladateľská činnosť**c) Priemerný počet zamestnancov – UJ nevykazuje****d) Údaje neobmedzenom ručení – nie je****e) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky**

riadna podľa § 17 ods. 6 Zákona 431/2002 Z. z. o účtovníctve za obdobie od 1.1.2013-31.12.2013

f) Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka spoločnosti k 31.12.2012 za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená dňa 30.6.2013.

B. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

účtovná jednotka je súčasťou konsolidovaného celku – nie je

C. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH**a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky**

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti **áno**

b) Informácie o zmenách účtovných zásad a účtovných metód

Zmena	Dôvod zmeny	Vplyv zmeny na hodnotu majetku, záväzkov, vlastného imania a HV
	novelizácia právnych predpisov	bez vplyvu

c) spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov v členení na:**1. DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK - UJ NEVYKAZUJE****2. DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK**

- obstaraný kúpou je oceňovaný **obstarávacou cenou**, ktorá zahrňuje cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním

3. ZÁSoby UJ NEVYKAZUJE**4. POHLADÁVKY**

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou.

5. PEŇAZNÉ PROSTRIEDKY A CENINY

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

6. NÁKLADY BUDÚCICH OBDOBÍ A PRÍJMY BUDÚCICH OBDOBÍ

Náklady budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

7. VÝDAVKY BUDÚCICH OBDOBÍ A VÝNOSY BUDÚCICH OBDOBÍ UJ NEVYKAZUJE**8. ZÁVÄZKY**

Záväzky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

9. DERIVÁTY UJ NEVYKAZUJE**10. MAJETOK A ZÁVÄZKY ZABEZPEČENÉ DERIVÁTMI UJ NEVYKAZUJE****11. CUDZIA MENA**

Majetok a záväzky evidované v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom Národnej banky Slovenska ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke platným ku dňu, ku ktorému sa zostavuje. Účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

d) Tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok

Účtovná jednotka tvorí odpisový plán dlhodobého hmotného majetku v súlade s daňovými odpismi

Druh majetku	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba
nábytok	6 rokov	rovnomerne	16,67%

e) Dotácie poskytnuté na obstaranie majetku – UJ nevykazuje**F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY****Informácie k časti F. písm. a) o dlhodobom hmotnom majetku**

Tabuľka č. 1

Dlhodobý hmotný majetok	Bežné účtovné obdobie								
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia			4168						4168
Prírastky									
Úbytky									
Presuny									
Stav na konci účtovného obdobia			4168						4168
Oprávky									
Stav na začiatku účtovného obdobia			3884						3884
Prírastky			174						174
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia			4058						4058
Opravné položky									

Stav na začiatku účtovného obdobia									
Prírastky									
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia									
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia			284						284
Stav na konci účtovného obdobia			110						110

Tabuľka č. 2

Dlhodobý hmotný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobia								
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia			4168						4168
Prírastky									
Úbytky									
Presuny									
Stav na konci účtovného obdobia			4168						4168
Oprávky									
Stav na začiatku účtovného obdobia			3710						3710
Prírastky			174						174
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia			3884						3884
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia									
Prírastky									
Úbytky									

Stav na konci účtovného obdobia									
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia			458						458
Stav na konci účtovného obdobia			284						284

Informácie k časti F. písm. c) o dlhodobom hmotnom majetku

Dlhodobý hmotný majetok	Hodnota za bežné účtovné obdobie
Dlhodobý hmotný majetok, na ktorý je zriadené záložné právo	Nie je
Dlhodobý hmotný majetok, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať	Nie je

Informácie k časti F. písm. s) o vekovej štruktúre pohľadávok

Tabuľka č. 1

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku			
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke			
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku			
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu			
Iné pohľadávky			
Dlhodobé pohľadávky spolu			
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	1012	2079	3091
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke			
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku			
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu			
Sociálne poistenie			
Daňové pohľadávky a dotácie			
Iné pohľadávky			
Krátkodobé pohľadávky spolu	1012	2079	3091

Tabuľka č. 2

Pohľadávky podľa zostatkovej doby splatnosti	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné Obdobie
a	b	C

Pohľadávky po lehote splatnosti		
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	3091	
Krátkodobé pohľadávky spolu	3091	820
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov		
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov		
Dlhodobé pohľadávky spolu		

Informácie k časti F. písm. w) o krátkodobom finančnom majetku

Tabuľka č. 1

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné Obdobie
a	b	c
Pokladnica, ceniny	188	30
Bežné bankové účty	7695	6756
Bankové účty termínované		
Peniaze na ceste		
Spolu	7883	6876

Informácie k časti F. písm. zb) o významných položkách časového rozlíšenia na strane aktív

Opis položky časového rozlíšenia	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:		
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	23	38
Predplatné noviny	23	38
Príjmy budúcich období dlhodobé, z toho:		
Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:		

--	--	--

G. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY

Informácie k časti G. písm. a) o rozdelení účtovného zisku alebo o vysporiadaní účtovnej straty

Tabuľka č. 1

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	110
Rozdelenie účtovného zisku	Bežné účtovné obdobie
Prídel do zákonného rezervného fondu	
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	
Prídel do sociálneho fondu	
Prídel na zvýšenie základného imania	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	110
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	
Iné	
Spolu	110

Informácie k časti G. písm. b) o rezervách

Tabuľka č. 1

Názov položky	Bežné účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé rezervy, z toho:					
Krátkodobé rezervy, z toho:	930	630	610		950
služby	930	630	610		950

Tabuľka č. 2

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé rezervy, z toho:					
Krátkodobé rezervy, z toho:	650	930	650		930
služby	650	930	650		930

Informácie k časti G. písm. c) a d) o záväzkoch

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné Obdobie
Záväzky po lehote splatnosti		
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	4111	3647
Krátkodobé záväzky spolu	4111	3647
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov		
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov		
Dlhodobé záväzky spolu		

H. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH**Informácie k časti H. písm. a) o tržbách**

Oblasť odbytu	Typ výrobkov, tovarov, služieb (napríklad A)		Typ výrobkov, tovarov, služieb (napríklad B)		Typ výrobkov, tovarov, služieb (napríklad C)	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d	e	f	g
Predaj služieb	49065	38626				
Iné		791				
Spolu	49 065	39417				

Informácie k časti H. písm. g) o čistom obrate

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky		
Tržby z predaja služieb	49065	38626
Tržby za tovar		
Výnosy zo zákazky		
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj		
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou		791
Čistý obrat celkom	49065	39417

I. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady za poskytnuté služby, z toho:	27055	15623
Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:		
náklady za overenie individuálnej účtovnej závierky		
iné uisťovacie audítorské služby		
súvisiace audítorské služby		
daňové poradenstvo		
ostatné neaudítorské služby		
<i>Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>		
najom	14400	3276

telefon	1444	1473
Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti, z toho:		
Finančné náklady, z toho:		
<i>Kurzové straty, z toho:</i>		
kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka		
<i>Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:</i>		
Mimoriadne náklady, z toho:		

J. INFORMÁCIE O DANIACH Z PRÍJMOV**Informácie k časti J. písm. f) a g) prílohy č. 3 o daniach z príjmov**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
a	b	c	D	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	1212	x	X	176	x	x
teoretická daň	x	279	23	x	34	19
Daňovo neuznané náklady	10000			171		
Výnosy nepodliehajúce dani						
Umorenie daňovej straty						
Spolu	11212	2579	23	347	66	19
Splatná daň z príjmov	x	2579	23	x		
Odložená daň z príjmov	x			x		
Celková daň z príjmov	x	2579		x	66	19

N. INFORMÁCIE O EKONOMICKÝCH VZŤAHOCH MEDZI ÚČTOVNOU JEDNOTKOU A SPRIAZNENÝMI OSOBAMI**Informácie k časti N. prílohy č. 3 o ekonomických vzťahoch medzi účtovnou jednotkou a spriaznenými osobami**

Tabuľka č. 1

Spriaznená osoba	Kód druhu obchodu	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
		Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d
Spoločník Mgr. Naščaková	nájom	14400	

O. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2013 nenastali udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

P. INFORMÁCIE O VLASTNOM IMANÍ

Informácie k časti P. o zmenách vlastného imania

Tabuľka č. 1

Položka vlastného imania	Bežné účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Základné imanie	6639				6639
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy					

Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťín					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond	664				664
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy					
Nerozdelený zisk minulých rokov		75	75		
Neuhradená strata minulých rokov					
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	75	110	75		110
Vyplatené dividendy					
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 – Vlastné imanie fyzickej osoby – podnikateľa					

Tabuľka č. 2

Položka vlastného imania	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	F
Základné imanie	6639				6639
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy					
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových					

účasťin					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond	664				664
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy					
Nerozdelený zisk minulých rokov		110			110
Neuhradená strata minulých rokov					
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	110	-1367	110		-1367
Vyplatené dividendy					
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 – Vlastné imanie fyzickej osoby – podnikateľa					